



PACKAGING SYSTEMS



VERTIKALE VERPACKUNGSANLAGEN für kleine Formate

CONDITIONNEUSES VERTICALES pour petits emballages

SERIE MF 50



www.mftecno.it

CONFEZIONATRICE VERTICALE UNIVERSALE MF 50

CONDITIONNEUSE VERTICALE UNIVERSELLE MF 50

Nach langjähriger Erfahrung in der Branche vertikaler FFS-Absackmaschinen (Form, Fill and Seal) hat MF TECNO nun eine kompakte Maschine für kleine Formate gebaut, die jedoch die ganze Technik größerer Absackmaschinen in sich vereint.

Endlich eine Maschine, die in Industrie und Handwerksbetrieb gleichermaßen genutzt werden kann. Sie zeichnet sich durch günstige Anschaffungs- und Betriebskosten aus, fertigt aber perfekte Packungen in unterschiedlichen Formaten und für verschiedene Materialien.

Je nach Verarbeitungsmaterial ist die Maschine in mehreren Ausführungen erhältlich:

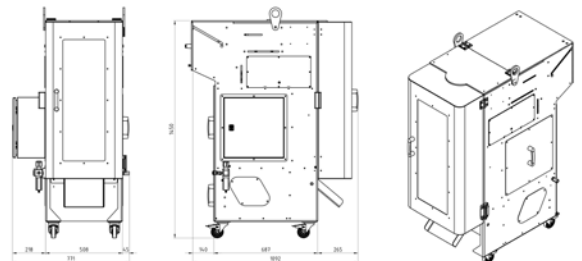
- MF 50/S für Trockenprodukte, Schüttgut und Sonstiges
- MF 50/L für Flüssigprodukte, Molkereiprodukte, Produkte in Salzlake, usw
- MF 50/N zum Verpacken unter Schutzatmosphäre.

Forte de sa longue expérience dans le secteur des conditionneuses «verticales» de type Form, Fill and Seal, MF TECNO a réalisé une machine de petites dimensions, destinée aux petits formats, mais qui reflète toute la technologie des conditionneuses plus grandes.

Finalement une conditionneuse destinée tant à l'industrie qu'à l'artisanat, aux coûts d'achat et d'exploitation contenus, mais capable de réaliser des emballages parfaits, avec la possibilité d'utiliser différents matériaux et de réaliser différents formats.

La machine est disponible en différentes versions selon les produits à traiter :

- MF 50/S pour les produits solides, granulaires et pas.
- MF 50/L pour des produits liquides, laitiers, en saumure, etc.
- MF 50/N pour le conditionnement sous atmosphère modi-fiée.



Hauptmerkmale der MF 50/ Les caractéristiques principales de la MF 50

- Geringe Abmessungen: Platzbedarf weniger als 1 m²
- Einfache Funktionsweise: mit der Option des eingebauten Kompressors ist lediglich der Stromanschluss erforderlich.
- Einfache Reinigung und Hygienisierung: durch die baulichen Merkmale, die vollständige Fertigung aus Edelstahl AISI 304/L und die besondere, vollkommen dichte Verdrahtung.
- Patentiertes Versiegelungssystem: eine ganze Reihe exklusiver technischer Merkmale, von der besonderen Gestaltung der Schweißleisten bis hin zu einem speziellen Temperaturüberwachungssystem, sorgen bei jedem Produkt für maximalen Halt der Packungsversiegelung.
- Produktionsgeschwindigkeit: Das Folien-Vorschubsystem und die PLC-gesteuerte Elektronik ermöglichen eine beachtliche Produktionsgeschwindigkeit, für alle Materialien und Formate.
- Flexible Formate: durch das schnelle Auswechseln des Formungsrohrs mit Schnellmontagevorrichtung lässt sich der Formatwechsel absolut problemlos und besonders schnell vornehmen.
- Encombrements contenus: elle occupe moins d'1 m²
- Fonctionnement simple: avec l'option du compresseur installé à bord, elle a uniquement besoin de l'alimentation électrique.
- Nettoyage facile et excellent assainissement: grâce au design de construction, à l'exécution entièrement en acier Inox AISI 304/L et au câblage particulier étanche.
- Système soudant breveté: une série de solutions techniques exclusives, de la particulière exécution des barres soudantes à un système de contrôle spécial de la température, garantissent l'étanchéité maximale des soudures de l'emballage en présence de n'importe quel produit.
- Vitesse de production: le système de traction du film et le choix d'une électronique dédiée gérée par l'API, permettent d'atteindre une productivité considérable avec tous les matériaux et dans n'importe quel format.
- Flexibilité dans les formats: la rapidité du changement du tube formateur, muni d'ouverture rapide, permet de passer par un format à l'autre avec une grande facilité et dans des temps extrêmement réduits.

BEREICHE UND ANWENDUNGEN

SECTEURS ET APPLICATIONS

Aufgrund der hohen Flexibilität und laufenden Forschungs- sowie Entwicklungsarbeiten können die von MF TECNO gebotenen Lösungen in den unterschiedlichsten Einsatzbereichen angewendet werden.

Dieses Merkmal ist ein besonderer Pluspunkt bezüglich der Vielseitigkeit der kleinsten automatischen Verpackungsmaschine Mod. MF 50, die sich aufgrund ihrer wirtschaftlichen Eigenschaften und ihrer Anpassungsfähigkeit an verschiedene Produktionsgegebenheiten perfekt zum hermetischen Verpacken verschiedener Produkte eignet.

Nachstehend einige Beispiele:

Grâce au degré élevé de flexibilité et à l'activité continue de recherche et de développement, les solutions offertes par l'entreprise MF TECHNO peuvent être appliquées aux secteurs d'utilisation les plus divers.

Cette capacité est particulièrement présente dans la polyvalence de la plus petite des conditionneuses automatiques, le mod. MF 50 qui, pour ses caractéristiques d'économies et pour sa capacité à s'adapter aux situations de production les plus variées, devient l'instrument idéal pour tout ceux qui veulent emballer de manière hermétique ses propres produits.

Ci-dessous, quelques exemples :



VERTIKALE UNIVERSAL-VERPACKUNGSMASCHINE MF 50/S für Food- und Non-Food-Schüttgut

CONDITIONNEUSE VERTICALE UNIVERSELLE MF 50/S pour Produits Granulaires Alimentaires et non Alimentaires



Die vertikale Verpackungsmaschine MF 50 wurde speziell für unterschiedliche, rieselfähige Produkte verschiedener Körnung konzipiert (Tiernahrung, Süßwaren, Snacks, Trockenfrüchte, usw.). Um den verschiedenen Anforderungen der Food- und Non-Food-Branche gerecht zu werden, überzeugt sie durch ihre hochwertigen Verarbeitungsmaterialien und ihre einfache Bauweise und ist dank ihrer beachtlichen Produktionsgeschwindigkeit die ideale Maschine für Klein- und mittelständische Betriebe. Trotz ihrer geringen Abmessungen weist die MF-50/S die technischen Merkmale der größeren Absackmaschinen von MF TECNO auf. Sie lässt sich mit verschiedenen Dosieranlagen (nach Gewicht oder Volumen, Stückzähler) kombinieren und bietet somit vielfältige Verwendungsmöglichkeiten in unterschiedlichen Branchen.

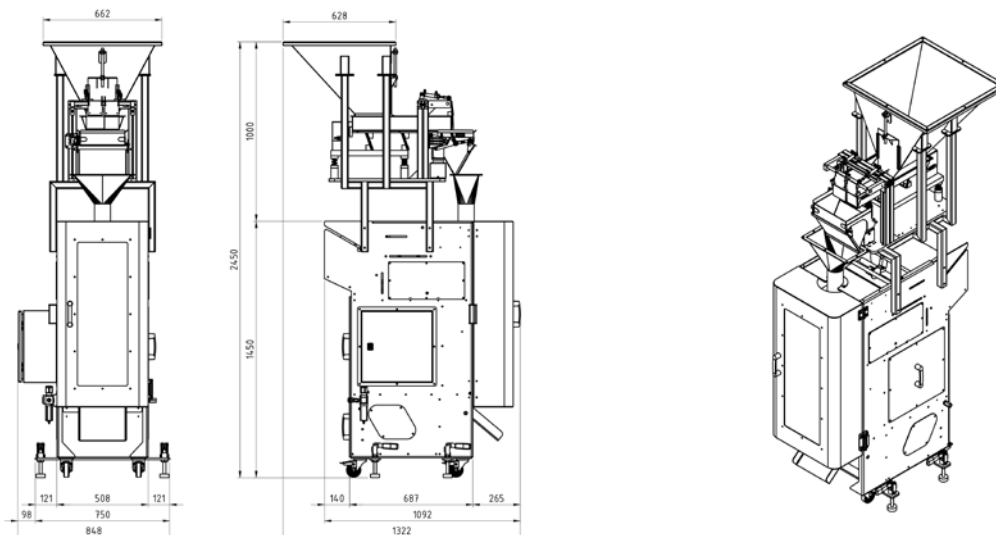
La machine MF 50 est une conditionneuse verticale étudiée pour le conditionnement de produits les plus différents ayant une bonne fluidité, de granulométrie différente (aliment pour animaux, produits de confiserie, snacks, légumes secs, fruits secs, etc.) Conçue pour satisfaire les besoins les plus différents dans l'industrie alimentaire, mais pas seulement, grâce à l'utilisation de matériaux de première qualité et à la simplicité de réalisation, est l'instrument idéal pour les réalités de petites et moyennes dimensions, permettant d'atteindre des vitesses de production considérables. La MF-50/S, bien qu'ayant des dimensions contenues, résume en soi toute la technologie MF TECNO typique des conditionneuses les plus grandes. La possibilité d'association avec différents types de doseurs, (à perte de poids, par volume, compte-pièces) permet son utilisation dans les secteurs les plus différents.



Technische Merkmale/Caractéristiques techniques

Zulässiger Folientyp / Wrapping materials	Verbundfolie, mit Metall beschichtet / Laminated, metalized
Max. Spulengröße / Reel dimension (Max.)	440 mm
Max. Sackabmessungen / Bag dimension (Max.)	210 x 280 mm H
Sacktyp / Bag type	Kissen / à coussin
Max. Produktionsleistung / Production (Max.)	Bis zu 20 Packungen/Minute / jusqu'à 20 emballages/minute
Luftdruck / Air pressure	6 - 8 BAR
Leistungsaufnahme / Puissance absorbée	1,5 Kw (je nach Zusatzausstattung) / (en fonction des accessoires installés)
Spannung / Tension	220 Volt – 50 Hz
Hilfsspannung / Tension auxiliaire	24 Vdc
Gewichts-Richtwert der Verpack. / Poids indicatif conditionneuse	310 Kg
Abmessungen der Verpack. / Dimensions conditionneuse	750 x 1000 x 1500 mm H

Technische Zeichnung/Dessin technique

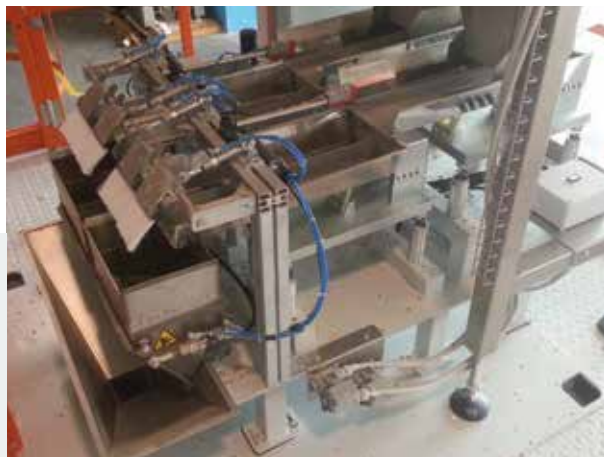


ELEKTRONISCHE WAAGE MIT RÜTTELKANÄLEN PESEUSE ELECTRONIQUE A CANAUX VIBRANTS

Für einen Großteil aller Schüttgutprodukte kann die Ab-sackmaschine Mod. MF 50 mit einem Dosiersystem mit Rüttelkanälen aus Edelstahl kombiniert werden, das als Vo-lumendosierer oder mit elektronischer Waage erhältlich ist.

Das Schüttgut fällt in den Volumen-/Wiegetrichter mit pneumatisch gesteuerte Abladeklappe an der Unterseite. Ist die Dosierung im Trichter abgeschlossen, wird die Abla-deklappe geöffnet und das Produkt in den Beutel gefüllt.

Pour la plupart des produits granulaires, la conditionneuse mod. MF 50 peut être associée avec un système de dosage à canaux vibrants en acier Inox, disponible dans la version volumétrique ou avec pesage électronique. Le produit tombe dans un panier de dosage/pesage, muni de porte de déchargement de fond à commande pneumatique. Chaque fois qu'une dose est prête dans le panier, la porte de dé-chargeur s'ouvre pour décharger le produit dans le sa-chet.



Reinigungsfreundlichkeit - Facilité de nettoyage de l'installation

Beide Waagetypen stellen aufgrund der Vorbeugung von Kontamination jeder Art durch die vollkommen inspektio-nierbaren Bauteile des Dosierers sowie der Möglichkeit, das Formungsrohr im Handumdrehen abzunehmen, die Spit-zenprodukte der Serie dar.

Pour les deux types de balance, la prévention de toute forme de contamination, grâce à l'inspection totale des éléments qui composent le doseur, avec la possibilité de re-tirer rapidement le tube formateur, place cette condition-neuse au sommet de sa gamme.

Kontaktflächen - Surfaces en contact

Für die Becher der Mehrkopf-Abfüllwaagen und Trichter be-steht die Möglichkeit, die Kontaktflächen für Sonderproduk-te (wie z.B. frische, verzehrfertige Produkte) mit Tränenble-chen aus Edelstahl herzustellen.

Für besonders klebrige Produkte mit geringer Fließfähigkeit und Neigung zur Schichtbildung an der Oberfläche ist zur Verbesserung der Fließfähigkeit des Produkts eine Teflon-Beschichtung der Edelstahlflächen möglich.

Aussi bien pour réalisation des godets des balances multi-têtes que des canaux vibrants et des trémies correspon-dantes, il existe la possibilité pour des produits particuliers (comme ceux de quatrième gamme) de réaliser les diffé-rentes parties en contact avec une tôle d'acier Inox bosselé. Dans le cas de produits particulièrement collants, peu fluides et avec une tendance à stratifier sur la surface, il sera éga-lement possible de se servir d'un traitement de téflonage de l'acier inox pour améliorer la fluidité du produit.



VERTIKALE UNIVERSAL-VERPACKUNGSMASCHINE MF 50/L für Flüssigprodukte, Molkereiprodukte und Produkte in Salzlake

CONDITIONNEUSE VERTICALE UNIVERSELLE MF 50/L pour Liquides, Produits Fromager, Produits en Saumure



Die vertikale Verpackungsmaschine MF-50/L eignet sich insbesondere für flüssige und halbflüssige Produkte (Was-ser, Milch, Reinigungsmittel, Saucen, Öle, usw.). Außerdem ist sie für Produkte geeignet, die in Konservierungsflüssig-keit verpackt werden müssen (Mozzarella, Produkte in Salz-lake wie Oliven, Kapern, usw.).

Durch die baulichen Merk-male, die Herstellung aus Edelstahl AISI 304/L und die besondere, dichte Verdrahtung erweist sich die Maschine als besonders reinigungsfreundlich. Die perfekte Maschine also für Betriebe aller Art und Größe. Nach langjähriger Erfah-rung in der Branche vertikaler FFS-Absackmaschinen (Form, Fill and Seal) haben wir nun eine kompakte Maschine für kleine Formate gebaut, die jedoch die ganze Technik von MF TECNO in sich vereint.

Die Maschine kann mit verschie-denen Flüssigdosierern und einem Beschickungssystem für Mozzarella, Häppchen, Oliven und andere Produkte kombi-niert werden.

La MF-50/L est une conditionneuse verticale qui se prête particulièrement pour être utilisées dans l'emballage de produits liquides et semi-denses (eau, lait, détergents, sauces, huiles, etc.). Elle est particulièrement appropriée pour emballer tous ces produits qui ont besoins d'un liquide de conservation (mozzarelles, produits en saumure tels que les olives, les câpres, etc.). La facilité d'assainissement de la machine grâce au design de construction, à l'exécution tota-lement en acier Inox AISI 304/L et au câblage particulier étanche, font de cette conditionneuse l'instrument idéal pour des firmes de production et commerciales de n'importe quelle dimension.

L'expérience dans le secteur des condi-tionneuses «verticales» de type FFS, a permis de réaliser une machine de petites dimensions, destinée aux petits formats, mais qui reflète toute la technologie MF TECNO. La machine peut être associée à différents types de doseurs pour les liquides et combinée à un système d'alimentation à plateau ou à barquette pour mozzarella, bocconcini (petites mozzarella), olives et autres produits.



Technische Merkmale / Caractéristiques techniques

Zulässiger Folientyp / Type de film utilisable	Verbundfolie, Nylon-PE, mit Metall beschichtet / Couplés, Nylon-polyéthylène, Métallisés
Max. Spulengröße / Dimension Bobine Max	440 mm
Max. Sackabmessungen / Dimensions sachet Max	210 x 280 mm H
Sacktyp / Type de sachet	Kissen / à coussin
Max. Produktionsleistung / Productivité Max	Bis zu 20 Packungen/Minute / jusqu'à 20 emballages/minute
Luftdruck / Pression air	6 - 8 BAR
Leistungsaufnahme / Puissance absorbée	1,5 Kw (je nach Zusatzausstattung) / (en fonction des accessoires installés)
Spannung / Tension	220 Volt – 50 Hz
Hilfsspannung / Tension auxiliaire	24 Vdc
Gewichts-Richtwert der Verpack. / Poids indicatif conditionneuse	200 Kg
Abmessungen der Verpack. / Dimensions conditionneuse	750 x 1000 x 1500 mm H

VERTIKALE UNIVERSAL-VERPACKUNGSMASCHINE MF 50/N für Food- und Non-Food-Schüttgut

CONDITIONNEUSE VERTICALE UNIVERSELLE MF 50/N pour Produits Granulaires Alimentaires et non Alimentaires



Je nach Verpackungsprodukt kommen bei der modifizierten Atmosphäre bestimmte Gase oder Gasgemische mit unterschiedlichen Eigenschaften zum Einsatz. Das Verpacken unter Schutzatmosphäre wird für unterschiedliche Anwendungsformen und eine Vielzahl von Produkten verwendet: Fleisch und Wurstwaren, Backwaren, vorgekochte Produkte, Käse, Milchpulver, Kaffee, Fruchtsäfte, Wein, Kartoffelchips und Knabberprodukte, Trockenfrüchte, usw.

Dabei wird die das Lebensmittel im Inneren der Verpackung umgebende Atmosphäre verändert. Ziel ist es, die chemischen, enzymatischen und mikrobiologischen Reaktionen zu kontrollieren, um die Haltbarkeit der Produkts zu verlängern, indem seine Verderblichkeit reduziert oder gar ausgeräumt wird.

Für diese Technik ist die Kombination aus drei wesentlichen Elementen erforderlich:

- Eine Absackmaschine mit entsprechender Eignung, wie z.B. die MF-50/N
- Das Verpackungsmaterial muss einen Gasbarriereeffekt aufweisen
- Verwendung des geeigneten Gases bzw. Gasgemisches

A propos du type de produit, l'atmosphère modifiée utilise des gaz spécifiques ou des mélanges de gaz, avec des propriétés différentes. Le conditionnement sous atmosphère modifiée présente de nombreuses formes d'application et couvre une vaste gamme de produits : viandes et charcuterie, produits de boulangerie, aliments précuits, fromages, lait en poudre, café, jus de fruit, vin, frites et crackers, fruits secs, etc.

Ce type d'emballage prévoit la modification de l'atmosphère qui entoure le produit alimentaire à l'intérieur de l'emballage. Le but est d'arriver à contrôler les réactions chimiques, enzymatiques et microbiologiques, pour prolonger la vie du produit, en réduisant ou en éliminant complètement sa détérioration.

Cette technologie a besoin de la combinaison de trois principaux éléments:

- Une conditionneuse appropriée à cette utilisation comme la MF-50/N
- Le matériau d'emballage qui doit être choisi parmi ceux « ef-fet barrière » aux gaz
- Le type de gaz ou de mélange de gaz à introduire dans l'emballage

Technische Merkmale/Caractéristiques techniques

Zulässiger Folientyp / Type de film utilisable	Verbundfolie, mit Metall beschichtet barriere / Couplés, métallisés barrière
Max. Spulengröße / Dimension Bobine Max	440 mm
Max. Sackabmessungen / Dimensions sachet Max	210 x 280 mm H
Sacktyp / Type de sachet	Kissen / à coussin
Max. Produktionsleistung / Productivité Max	Bis zu 20 Packungen/Minute / jusqu'à 20 emballages/minute
Luftdruck / Pression air	6 - 8 BAR
Leistungsaufnahme / Puissance absorbée	1,5 Kw (je nach Zusatzausstattung) / (en fonction des accessoires installés)
Spannung / Tension	220 Volt – 50 Hz
Hilfsspannung / Tension auxiliaire	24 Vdc

INTELLIGENTE LÖSUNGEN FÜR DIE VERPACKUNGSTECHNOLOGIE



PACKAGING SYSTEMS

mancinellidesign.com

MF_MOD_MF50_TF_2016_00



MF Tecno s.r.l.

Via Porziuncola, 28 - 06081 Tordandrea di Assisi (PG) - Italy

Tel. +39 075 8043623 +39 075 7827487 - Fax +39 075 7827493

www.mftecno.it - info@mftecno.it